



# 부모님들을 위한 Paid Parental Leave scheme

가정에 새로운 아이가 태어나 일을 쉬고 싶을 때, 다소간의 재정적 도움을 받을 수 있다는 것을 알고 계시면 도움이 될 것입니다.

Paid Parental Leave scheme 은 신생아나 최근 입양한 아이를 돌보기 위해 직장인 부모들이 일을 잠시 쉬 수 있도록 지원합니다. 본 제도는 Australian Government 의 재정 지원을 받습니다. 풀타임, 파트타임, 계절직, 계약직, 자영업자를 막론한 모든 형태의 근로자들이 자격이 되면 혜택을 받을 수 있습니다.

2013 년 1 월 1 일부터 본 제도에 따라 두 가지 보조금이 제공됩니다. - 아이의 주요 보호자를 위한 Parental Leave Pay 와 아빠나 동반자(입양 부모와 동성 커플 포함)를 위한 Dad and Partner Pay 가 바로 그것입니다.

## Parental Leave Pay

아이의 주요 보호자는 National Minimum Wage 의 급여율에 따라 최대 18 주의 Parental Leave Pay 를 받을 수 있습니다. 주요 보호자란 아이가 필요한 물리적인 도움을 대부분 충족해주는 사람을 말합니다. Parental Leave Pay 는 과세 대상입니다.

## Parental Leave Pay 의 자격 여부 확인

다음의 경우 Parental Leave Pay 를 받을 자격이 있을 수 있습니다:

- 신생아 혹은 최근 입양한 아이의 주요 보호자(대개 엄마)
- 아이를 자신의 보호 아래 두게 된 날짜부터 Paid Parental Leave period 의 종료 시점까지 거주 요건을 충족
- 근로 기간 요건을 확인하는 근로 테스트 충족
  - 출산 혹은 입양 전 13개월 중 최소 10개월 근로
  - 해당 10개월 기간 동안 최소 330시간(주당 1일 남짓) 근로하고, 근로일 중간에 8주 이상의 휴직이 없어야 함.
- 출산일이나 입양일, 또는 보조금 신청 날짜 중 더 빠른 날짜를 기준으로, 그 이전 회계 연도의 개인 정산 과세 수입이 \$150,000 이하이며,

- 아이의 주요 보호자가 된 시점부터 Paid Parental Leave period의 종료 시점까지 휴가 중이거나 근로를 하지 않는 상태여야 함

**안내:** 사산이나 신생아 사망의 경우에도 Parental Leave Pay 를 받을 자격이 있을 수 있습니다.

## Parental Leave Pay 의 수령 시기

Paid Parental Leave period(최대 18 주)는 아이가 태어나거나 입양된 날, 혹은 그 이후의 날짜로부터 시작할 수 있습니다. 신청 시 Parental Leave Pay 의 지급 시작 희망 시점을 알려주십시오. Parental Leave Pay 는 끊임 없는 한 번의 기간에 걸쳐 수령해야 하며, 출산 혹은 입양한 지 52 주 이내에 전액 지급되어야 합니다. 18 주 분량의 Parental Leave Pay 를 전액 받기 위해서는, 지급 시작 시점이 출산 혹은 입양한 후 34 주 이내이어야 합니다.

보조금 지급 시작을 요청하는 일자 는 첫 번째 보조금이 지급되는 날짜가 아님을 유념하십시오. 또한, 보조금 지급이 시작되기 위해서는 출생 혹은 입양 증명서를 제출하셔야 합니다.

신청인은 아이의 주요 보호자가 된 시점부터 Paid Parental Leave period 의 종료 시점까지 휴가 중이거나 근로를 하지 않는 상태여야 합니다. 휴가를 원하는 시점에서 최소 10 주 전에 고용주와 휴가를 계획해야 합니다.

## Parental Leave Pay 의 수령 방법

Parental Leave Pay 는 정부가 재정 지원을 하지만, 보통 자신의 고용주에게 평상시의 급여 주기로 받게 되는 경우가 많습니다. 이는 정부에서 고용주와 함께 결정하는 사항으로, 물론 근로자들에게도 통보됩니다. 자신의 고용주로부터 Parental Leave Pay 를 받지 않거나 신청인이 자영업자라면, 정부에서 2 주 주기로 직접 지급하게 됩니다.

## Parental Leave Pay 신청 방법

1. 아이가 태어나거나 입양되기 최대 3개월 전까지 Parental Leave Pay 신청을 제출하십시오. 아이를 출산 혹은 입양한 후 52주 이내에 신청해야 합니다. 온라인으로 신청하거나 당국 서비스 센터에 방문하여 양식을 받으십시오. 대개 아이의 생모나 입양된 아이의 최초 주요 보호자가 신청해야 합니다.
2. 보조금 지급이 시작되기 위해서는 신청을 마무리 지어야 하며, 이를 위해서는 아이의 출생 혹은 입양 증명을 제출해야 합니다. 병원이나 조산사로부터 *Newborn Child*(출생 증명) 양식을 받게 됩니다. 본 양식을 가능한 한 빨리 저희 당국으로 보내시기 바랍니다. 또한, 자신의 주 혹은 테리토리의 Births, Deaths and Marriages Registry에도 출생 신고를 해야 합니다.

## Dad and Partner Pay

2013년 1월부터 Paid Parental Leave scheme 이 일을 하는 아빠나 기타 자격이 되는 동반자를 위한 새로운 보조금이 추가되어 확대됩니다. 자격이 있는 경우, National Minimum Wage 의 급여율에 따라 최대 2주의 Parental Leave Pay 를 받으실 수 있습니다.

### Dad and Partner Pay 의 자격 여부 확인

다음의 경우 Dad and Partner Pay 를 받을 자격이 있을 수 있습니다:

- 아이의 생부
- 생모의 동반자
- 입양 부모, 또는 입양 부모의 동반자
- 대리모 계약 상의 부모, 또는 대리모 계약상 부모의 동반자
- 생모, 생부 혹은 입양 부모의 동성애 동반자

자격 요건:

- 2013 년 1 월 1 일 이후 태어나거나 입양되는 아이에게 보살핌을 제공
- 거주 요건을 충족
- 근로 기간 요건을 확인하는 근로 테스트 충족
  - Dad and Partner Pay period 시작일 이전 13개월 중 최소 10개월 근로
  - 해당 10개월 기간 동안 최소 330시간(주당 1일 남짓) 근로하고, 근로일 중간에 8주 이상의 휴직이 없어야 함.
- 신청일 혹은 Dad and Partner Pay period 시작일 중 더 빠른 날짜를 기준으로, 그 이전 회계연도의 개인 정산 과세 수입이 \$150,000 이하이며,
- Dad and Partner Pay period 기간에 무급 휴가 중이거나 근로를 하지 않는 상태여야 함

**안내:** 사산이나 신생아 사망의 경우에도 Dad and Partner Pay 를 받을 자격이 있을 수 있습니다.

## **Dad and Partner Pay 수령 시기**

Dad and Partner Pay 는 아이가 태어나거나 입양된 이후 1 년 이내에 언제라도 받을 수 있습니다. Dad and Partner Pay period 기간(최대 2 주) 동안은, 무급 휴가 중이거나 근로를 하지 않는 상태여야 합니다. 유급 휴가여서는 안됩니다.

Dad and Partner Pay period 시작 시점은 신청인이 선택할 수 있습니다. 아이가 태어나거나 입양된 날짜, 혹은 그 이후의 날짜부터 시작할 수 있습니다.

## Dad and Partner Pay 수령 방법

정부에서 해당인의 은행 계좌에 한 번에 돈을 지급합니다. Dad and Partner Pay 를 지급하는 데 있어 고용주는 관계하지 않습니다.

## Dad and Partner Pay 신청 방법

2013 년 1 월 1 일 당일 혹은 그 이후에 태어나거나 입양되는 아이에 대하여, 2012 년 10 월 1 일부터 신청 접수를 시작합니다.

아이가 태어나거나 입양되기 최대 3 개월 전까지 Dad and Partner Pay 신청을 제출하십시오. 아이를 출산 혹은 입양한 후 52 주 내에 신청해야 합니다. 온라인으로 신청하시거나, 당국 서비스 센터를 방문해 주십시오

보조금 지급이 시작되기 전에는 신청을 마무리 지어야 하며, 이를 위해서는 본인이나 동반자가 아이의 출생 혹은 입양 증명서(및 기타 요구되는 모든 서류)를 제출해야 합니다. 신청인의 동반자가 아이의 생모라면, 출생 증명을 제출하는 가장 쉬운 방법은 아이를 출산할 때 생모가 병원 혹은 조산사에게 받은 *Newborn Child*(출생 증명) 양식을 제출하는 것입니다. 또한, 자신의 주 혹은 테리토리의 Births, Deaths and Marriages Registry 에도 출생 신고를 하거나 출생 신고 신청을 해야 합니다.

## 직장 내 휴가 혜택

Parental Leave Pay 와 Dad and Partner Pay 를 받는다 하여 근로 휴가 자격이 생기는 것은 아님을 유념하십시오. Paid Parental Leave scheme 은 개인의 직장 내 휴가 혜택과 무관하며, 휴가를 받으려면 고용주와 상의하여야 합니다.

자신의 고용주를 위해 12 개월 이상 지속해서 근무하였다면, *Fair Work Act 2009* 의 National Employment Standards 에 따라 12 개월 동안의 무급 육아 휴직 자격이 있을 수 있습니다. 또한, 고용주의 동의에 따라 이 기간을 최대 12 개월까지 연장할 수 있습니다.

부부 중 한 사람이며 부부가 둘 다 무급 부모 휴직 자격에 해당할 때는, 몇 가지 기타 최소 혜택이 있음을 알고 계셔야 합니다. 예를 들어, 신청인과 동반자는 아이의 출산이나 입양 직후 동시에 3 주 무급 휴가를 낼 수 있으며, 고용주가 동의한다면 이 3 주 무급 휴가를

출산이나 입양 이후 6 주 안에 아무 때나 사용할 수 있습니다. 또한, 둘 중에 한명은 24 개월의 무급 육아 휴직 자격이 있습니다.

직장 내 휴가 혜택에 대해서 더 많은 것을 알아보고 싶으시다면, [fairwork.gov.au](http://fairwork.gov.au) 을 방문하거나 131 394 번의 Fair Work Ombudsman 으로 전화해 주시기 바랍니다.

## 더 자세한 정보

웹사이트:

- [humanservices.gov.au/parentalleavepay](http://humanservices.gov.au/parentalleavepay)
- [humanservices.gov.au/dadandpartnerpay](http://humanservices.gov.au/dadandpartnerpay)
- 당국 서비스 센터 방문

## 면책 조항

본 정보의 정확성은 2012 년 9 월을 기준으로 합니다. 본 발간물을 해당일 이후에 사용할 경우에는 내용의 정확성을 당국에 확인해 주시기 바랍니다.



# Paid Parental Leave scheme for parents

When you welcome a new child into your family and want to take time off work, it's good to know you can get some financial support to help you.

The Paid Parental Leave scheme helps working parents take time away from work to care for a newborn or recently adopted child. The Australian Government funds the scheme. All types of workers could be eligible, including full-time, part-time, casual, seasonal, contract and self-employed workers.

There are two payments available under the scheme—Parental Leave Pay for a child's primary carer and Dad and Partner Pay which is available for dads or partners (including adopting parents and same-sex couples) from 1 January 2013.

## Parental Leave Pay

As a child's primary carer, you could get up to 18 weeks Parental Leave Pay at the rate of the National Minimum Wage. A primary carer is the person who meets most of the child's physical needs. Parental Leave Pay is taxable.

## Check if you may be eligible for Parental Leave Pay

You may be able to get Parental Leave Pay if you:

- are the primary carer of a newborn or recently adopted child (usually the mother)
- meet residency requirements from the date the child enters your care until the end of your Paid Parental Leave period
- meet the work test, which requires you to have worked for:
  - at least 10 of the 13 months before the birth or adoption
  - at least 330 hours in that 10 month period (just over a day a week), with no more than an eight week gap between two consecutive working days
- had an individual adjusted taxable income of \$150 000 or less in the financial year either before the date of birth or adoption, or the date you claim (whichever is earlier), and
- are on leave or not working from the time you become the child's primary carer until the end of your Paid Parental Leave period.

**Note:** you may still be eligible for Parental Leave Pay in the event of a stillbirth or infant death.

## **When you can get Parental Leave Pay**

Your Paid Parental Leave period (up to 18 weeks) can start from the day your child is born or adopted, or a later date. You can tell us when you'd like it to start when you make a claim. You must take your Parental Leave Pay in one continuous period and it must be fully paid within 52 weeks of the birth or adoption. To get the full 18 weeks of Parental Leave Pay, your start date needs to be within 34 weeks of the birth or adoption.

It is important to know that the date you tell us to start your payment will not be the date your first payment occurs, and for your payments to commence you must provide us with proof of birth or adoption.

You must be on leave or not working from when you become the child's primary carer until the end of your Paid Parental Leave period. You should organise your leave with your employer at least 10 weeks before you want to take it.

## **How you'll receive Parental Leave Pay**

Even though the government funds Parental Leave Pay, you'll most likely receive it from your employer in your usual pay cycle. This is something we'll work out with your employer, and of course, let you know. If you don't get your Parental Leave Pay from your employer, or if you're self-employed, we will pay you directly in fortnightly instalments.

## **How to claim Parental Leave Pay**

1. Lodge your claim for Parental Leave Pay up to three months before your child is expected. You must claim within 52 weeks of your child's birth or adoption. Claim online or visit one of our service centres and pick up a form. Usually, the birth mother or the initial primary carer of an adopted child needs to lodge the claim.
2. For your payments to start, we need to finalise your claim so you'll need to give us proof of your child's birth or adoption. A *Newborn Child* (proof of birth) form will be given to you at the hospital or by your midwife. Return this form to us as soon as possible. You also need to register the birth with the Births, Deaths and Marriages Registry in your state or territory.



# Dad and Partner Pay

From 1 January 2013, the Paid Parental Leave scheme will be expanded with a new payment for working dads and other eligible partners. If you're eligible, you can get up to two weeks Dad and Partner Pay at the rate of the National Minimum Wage.

## Check if you may be eligible for Dad and Partner Pay

You may be able to get Dad and Partner Pay if you are the:

- biological father of the child
- partner of the birth mother
- adopting parent or the partner of the adopting parent
- parent in a surrogacy arrangement or the partner of a parent in a surrogacy arrangement, or
- same-sex partner of the birth mother, biological father or the adopting parent.

And, you:

- provide care for a child born or adopted from 1 January 2013
- meet residency requirements
- meet the work test, which requires you to have worked for:
  - at least 10 of the 13 months before the date your Dad and Partner Pay period starts
  - at least 330 hours in that 10 month period (just over a day a week), with no more than an eight week gap between two consecutive working days
- had an individual adjusted taxable income of \$150 000 or less in the financial year either before the date of your claim or the date your Dad and Partner Pay period starts (whichever is earlier), and
- are on unpaid leave or not working during your Dad and Partner Pay period.

**Note:** you may still be eligible for Dad and Partner Pay in the event of a stillbirth or infant death.

## When you can get Dad and Partner Pay

You can get Dad and Partner Pay any time in the first year after your child's birth or adoption. You need to be on unpaid leave or not working during your Dad and Partner Pay period (up to two weeks). You can't be on paid leave.

You can choose when your Dad and Partner Pay period will start. It can start from the day your child is born or adopted, or it can start later.

## How you'll receive Dad and Partner Pay

We pay the money into your bank account in one instalment. Your employer will not play a role in providing Dad and Partner Pay.

## How to claim Dad and Partner Pay

We'll start accepting claims from 1 October 2012 for births or adoptions expected on or after 1 January 2013.

Lodge your claim for Dad and Partner Pay up to three months before the expected date of your child's arrival. You must claim within 52 weeks of your child's birth or adoption. Claim online or visit one of our service centres.

Before we can pay you, we need to finalise your claim. You or your partner needs to give us proof of your child's birth or adoption (and any other information we request). If your partner is the birth mother of the child, the easiest way to give us proof of birth is for her to lodge the *Newborn Child* (proof of birth) form she will get in hospital or from her midwife when the baby is born. Also, the child's birth may need to be registered or an application made to register the birth with the Births, Deaths and Marriages Registry in your state or territory.

## Workplace entitlements

It's important to know that Parental Leave Pay and Dad and Partner Pay do not give you an entitlement to leave from work. The Paid Parental Leave scheme does not change any of your workplace leave entitlements and you'll need to talk to your employer to arrange leave.

If you've worked continuously for your employer for 12 months or more, you may be entitled to 12 months unpaid parental leave under the National Employment Standards in the *Fair Work Act 2009*. You may also be able to extend that time by up to 12 months if your employer agrees.

There are some other minimum entitlements you should be aware of if you're part of a couple and you're both entitled to unpaid parental leave. For instance, you and your partner are able to take three weeks of your unpaid leave at the same time either immediately after the birth or adoption or, if your employer agrees, at any time in the first six weeks after your child's birth or adoption. Also, you're entitled to 24 months unpaid parental leave between the two of you.

To learn more about your workplace entitlements, visit [fairwork.gov.au](http://fairwork.gov.au) or call the Fair Work Ombudsman on **131 394**.

## For more information

Visit:

- [humanservices.gov.au/parentalleavepay](http://humanservices.gov.au/parentalleavepay)
- [humanservices.gov.au/dadandpartnerpay](http://humanservices.gov.au/dadandpartnerpay)
- one of our service centres.

## Disclaimer

This information is accurate as at September 2012. If you use this publication after that date, please check with us that the details are current.